



Używanie w produkcji farmaceutycznej leków. Należąca do urządzeń dla aerozoli – рассчитаны для дыхательных паттернов взрослых и, вероятно, будут отличаться для детей или младенцев.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Если способ и условия применения прибора не соответствуют спецификации, его исправная работа не гарантируется! Оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией и совершенствованием изделия.

## ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.
Данный прибор и комплект принадлежностей рассчитаны соответствовать европейскому стандарту EN 60601-1-2 (группа 1, класс B, в соответствии с CISPР 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-1) и требуют особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.
13.

### Информирование об инцидентах

В отделе медицинских представителей, находящихся на территории Европейского союза и на территориях с идентичными нормативно-правовыми системами), действует следующее. Если во время или вследствие применения изделия произойдет серьезный инцидент, сообщите о нем производителю и (или) его полномочному представителю, а также в соответствующий административный орган страны — участницы ЕС, в которой Вы находитесь.

Возможны ошибки и изменения.

## POLSKI

**Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Ustospełniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.**

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na zestawie nebulizatora (tj. na ustniku, maskach) nie widac żadnych uszkodzeń, a wszystkie fragmenty opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta pod podanym adresem. Inhalator, Nebulizator siatkowy ze zbiorniczkiem na lek (dalej zwany zbiorniczkiem na lek”), Ustnik, Maska dla dorosłych z PCW, Maska dla dzieci z PCW, Kabel USB C, Torebka do przechowywania, Niniejsza instrukcja obsługi

## ОБАЩЕНИЕ СИМВОЛЫ

В нижней инструкции obsługi zastosowano następujące symbole:

|                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>▲ OSTRZEŻENIE</b>                                                                                                                          |
| Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.                    |
| <b>▲ UWAGA</b>                                                                                                                                |
| Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.                     |
| <b>WSKAZÓWKA</b>                                                                                                                              |
| Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów w jego otoczeniu. |

Na opakowaniu oraz tabliczce znamionowej urządzenia i zestawu nebulizatora użyto następujących symboli:

|  Informacje o produkcie                                                                                                    |  Przestrzegać instrukcji                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wskazuje na ważne informacje                                                                                                                                                                                | Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy / użytkowania urządzeń lub maszyn                                                                                                                      |
|  Oznaczenie materiału opakowania: A = kod materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i karton |  <b>Oznaczenie CE</b> <p>Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązującej dyrektywy europejskiej i krajowych</p>  |
|  Część aplikacyjna typu BF                                                                                                 |  Importer                                                                                                          |
|  Producent                                                                                                                 |  Data produkcji                                                                                                    |
|  Wyrób medyczny                                                                                                            |  Numer artykułu                                                                                                    |
|  Numer seryjny                                                                                                             |  Unikalny identyfikator urządzenia (Unique Device Identifier, UDI) umożliwiający jednoznaczna identyfikację wyrobu |
|  Urządzenie jest zabezpieczone przed ciałami obcymi o wielkości z 12,5 mm i kroplami wody spadającymi ukośnie              |  Numer typu                                                                                                        |
|  Zakres wilgotności powietrza                                                                                              |  Zakres temperatury                                                                                                |
|  Granica ciśnienia atmosferycznego                                                                                         |  Prąd stały                                                                                                        |
|  Urządzenie klasy ochrony II                                                                                               |  Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.                       |
|  Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego                                |  Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi                                     |
|  Szwajcarski przedstawiciel                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |

## УЗЬКОУВАННЯ ЗГОДНЕ ДА ПРЕЗЕНТАЦІЕМ

### Презентация

Inhalatory (w tym inhalatory sprężarkowe, ultradźwiękowe i siatkowe) są wyrobami medycznymi do nebulizacji płynów i leków płynnych. Aerozole w przypadku tego urządzenia powstają w wyniku połączenia drgającej siatki z otworami oraz płynu leku. Terapia aerozolem służy do leczenia górnych i dolnych dróg oddechowych. Przez rozpylenie i inhalację leku przepisanego lub zaleconego przez lekarza można zapobiec schorzeniom dróg oddechowych, złagodzić towarzyszące im objawy oraz przyspieszyć leczenie.

### Grupa docelowa

Inhalator jest przeznaczony wyłącznie do celów medycznych w warunkach domowych. Inhalator nie jest przeznaczony do użytku medycznego w placówkach ochrony zdrowia.

Inhalator może być stosowany przez osoby od 2 roku życia pod nadzorem, a przez osoby od 12 roku życia do samodzielnego leczenia. Kształt i rozmiar twarzy osoby decydują o tym, czy można używać urządzenia pod nadzorem. W związku z tym urządzenie może być używane pod nadzorem przez osoby młodsze lub starsze niż wskazane. Podczas wdychania z wykorzystaniem maski należy zwrócić uwagę, aby maska dokładnie przylegała do twarzy i nie zasłaniała oczu.

### Zastosowanie kliniczne

Inhalacja to najskuteczniejszy sposób aplikacji leków na większość schorzeń dróg oddechowych.

Oferuje ona następujące korzyści:

- dotarczenie leku bezpośrednio do narządów docelowych;
- znaczne zwiększenie lokalnej biodostępności leku;
- znacznie zmniejszona dysfunkcja ogólnoustrojowa;
- skuteczność leku nawet w bardzo niewielkich dawkach;
- szybkie i skuteczne działanie terapeutyczne;
- efekty uboczne są znacznie niższe w porównaniu z podawaniem ogólnoustrojowym;
- nawilżanie dróg oddechowych;
- wydzielina (oskrzelowa) rozpuszcza się i staje się płynna;
- skurcze oskrzeli (spazmolizacja) ustępują;
- obrzęk i stan zapalny błony śluzowej oskrzeli są łagodzone;
- wydzielni mogą być odkrztuszone;
- zwalczane są patogeny infekcji dróg oddechowych.

### Wskazania

Inhalator może być stosowany w przypadku chorób górnych i/lub dolnych dróg oddechowych.

Przykłady schorzeń górnych dróg oddechowych to:

- zapalenie błony śluzowej nosa;
- zapalenie błony śluzowej nosa na tle alergicznym;
- zapalenie zatok przynosowych;
- zapalenie płuc;
- zapalenie krtani.

Przykłady schorzeń dolnych dróg oddechowych to:

- astma oskrzelowa;
- zapalenie oskrzeli;
- POCHP (przewłeka obturacyjna choroba płuc);
- rozstrzenie oskrzeli;
- ostre zapalenie tchawicy i oskrzeli;
- mukowiscydoza;
- zapalenie płuc.

### Przeciwwskazania

- Nebulizator nie jest przeznaczony do leczenia chorób zagrażających życiu.
- Dzieci poniżej 12 roku życia lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych (np. zmniejszona wrażliwość na ból) lub umysłowych, a także osoby niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia i jeśli są w pełni świadome związanego z tym ryzyka.
- Nie używaj urządzenia u osób, które są wertykalne i/lub nieprzytomne.
- Informacje na temat możliwych przeciwwskazań do stosowania z powyższymi stosowanymi systemami do terapii aerozolowej można znaleźć w ulocie dołączonej do opakowania leku.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, złego samopoczucia lub bólu pacjenta należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia.

## OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Nebulizator nie ma istotnego wpływu na skuteczność i bezpieczeństwo podawanego leku i nie jest przeznaczony do leczenia stanów zagrażających życiu. Nebulizator nie jest przeznaczony do stosowania z aparatami do znieczulania ani innymi respiratorami.
- Po odpowiednim przygotowaniu można ponownie użyć urządzenie. Przygotowanie to obejmuje wymianę wszystkich komponentów, w tym nebulizatora. Zalecamy wymianę pojemnika na leki i innych komponentów najpóźniej po upływie roku. To zalecenie dotyczące czasu wymiany opiera się na założeniu, że urządzenie jest używane przez maksymalnie 2 cykle dezynfekcji i przez s 10 min na cykl oraz regularnie dezynfekowane i czyszczone, zgodnie z in-

strukcji (rozdział 2 i pielęgnacja). Ze względu na higieniczność należy użytkownik powinien zawsze używać swoich własnych komponentów.
Każdy zawsze przestrzegać zaleceń lekarza lub farmaceuty dotyczących rodzaju stosowanego leku, jego dawkowania oraz częstotliwości i czasu trwania inhalacji. W przypadku stosowania z lekami i nebulizacją leków należy przestrzegać warunków i ograniczeń dotyczących tych leków. Wskazówka: Do leczenia należy używać wyłącznie leków przepisanych przez lekarza zgodnie z postawioną diagnozą.

- Urządzenie nie zastępuje konsultacji lekarskiej ani leczenia. W przypadku bólu lub zachorowania należy zawsze najpierw skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych ze zdrowiem należy skontaktować się z lekarzem!
- Do naszego inhalatora nie wolno stosować płynów, które nie są kompatybilne ze stalą, PP, PC, silikonem lub PCW. Jeśli informacje dołączone do płynu nie określają jego kompatybilności z tymi materiałami, należy skontaktować się z producentem płynu. Kompatybilne płyny to na przykład: Roztwór salbutamolu i roztwór chloru sodu.
- Krzywa rozkładu wielkości cząstek, MMAD, dostarczanie aerozolu i/lub szybkość dostarczania aerozolu może ulec zmianie, jeśli stosowany jest lek, zawieszka, emulsja lub roztwór o wysokiej lepkości inny niż wymieniony w danych technicznych dotyczących aerozolu.
- Podczas używania inhalatora należy przestrzegać ogólnych zasad higieny.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i jego komponenty nie wykazują widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta pod podanym adresem.
- Nie wolno modyfikować urządzenia ani jego komponentów.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Inhalator może być używany wyłącznie z kompatybilnymi nebulizatorami firmy Beurer oraz odpowiednimi pojemnikami firmy Beurer. Stosowanie nebulizatorów i komponentów innych producentów może ograniczyć skuteczność leczenia i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Używane urządzenie należy trzymać z dala od oczu, aby nie narażać ich na potencjalnie szkodliwy wpływ aerozolu leczniczego.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu palnych lub wybuchowych gazów, tlenu lub tlenuku azotu.
- Urządzenie i jego komponenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia).
- Przed każdym czyszczeniem i/lub kądą konserwacją należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć wętyczkę kabla USB-C.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w maksymalnej temperaturze przechowywania, przed użyciem należy pozostawić je do ostygnięcia na 4 godziny, ab będzie gotowe do użycia zgodnie z przeznaczeniem. Jeśli urządzenie było przechowywane w minimalnej temperaturze przechowywania, przygotowanie go do użycia zgodnie z przeznaczeniem również zajmie 4 godziny.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani używać w wilgotnych pomieszczeniach. W żadnym wypadku do urządzenia nie powinna dostać się ciecz.
- Nie należy używać urządzenia, które zostało upuszczone, było narażone na działanie bardzo dużej wilgotności lub uległo innym uszkodzeniom. W razie wątpliwości należy zwrócić się do punktu obsługi klienta lub do sprzedawcy.
- Awarie zasilania, nagłe zakłócenia lub inne niekorzystne warunki mogą spowodować awarie urządzenia. Dlatego zaleca się przygotowanie urządzenia zastępczego lub leków zastępczych (ostatnie należy uzgodnić z lekarzem).
- Kabel należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci, aby uniknąć ryzyka zaplątania i uduszenia.
- Urządzenie wolno zasilać wyłącznie napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie dotykaj kabla USB-C mokrymi dłońmi, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.
- Nie wyciągać zasilacza z gniazdka, ciągnąc go za kabel USB-C.
- Kabla USB-C nie wolno zaginać, skłócać ani prowadzić na ostrych przedmiotach. Nie dopuszczaj do zwieszania się kabla, chronić przed wysokimi temperaturami.
- Abv uniknąć niebezpiecznego przegrzania, zalecamy całkowite rozwinięcie kabla USB-C.
- Jeśli kabel USB-C urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Skontaktować się z punktem obsługi klienta lub ze sprzedawcą.
- Otwarcie urządzenia może grozić porażeniem prądem. Urządzenie nie jest oddzielone od zasilania, chyba że zasilacz jest odłączony (a kabel USB-C nie ma innego połączenia zasilania).

### ▲ UWAGA

- Nigdy nie przechowywać urządzenia (lub kabla USB-C) w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym wcześniej używany był spray. Przed wykonaniem zabiegu należy przemyć pomieszczenie.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli emituje nietypowe dźwięki.
- Urządzenie przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wpływem warunków atmosferycznych. Urządzenie należy przechowywać w określonych warunkach otoczenia.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu nadajników fal elektromagnetycznych.
- Urządzenia należy chronić przed silnymi wstrząsami.
- Po całkowitym naładowaniu baterii, odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Jeśli potrzebny jest adapter lub przedłużacz, musi on spełniać obowiązujące wymagania bezpieczeństwa. Nie wolno przekraczać podanej na adapterze granicy mocy i maksymalnej wartości mocy.

### Przed uruchomieniem

- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Chronicь urządzenie przed kurzem, zabrudzeniami i wilgocią oraz nigdy nie przykręcać go podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w miejscach o dużym natężeniu zapylenia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Naprawa**
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego działania. Nieprzestrzeganie tego zalecenia skutkuje utratą gwarancji.
- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- W sprawie napraw należy kontaktować się z działem obsługi klienta lub z autoryzowanym sprzedawcą.

### Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie wybuchem! Zagrożenie pożarowe!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Do ładowania należy zawsze używać właściwego lub dołączonego kabla/ładowarki/zasilacza.
- Unikać długotrwałego ładowania lub przeładowywania. Po naładowaniu wyjąć wętyczkę ładowarki.
- Ładować urządzenie pod nadzorem, zwracając przy tym uwagę na wytwarzanie ciepła, odkształcania i odgłosy/wibracje. W razie wątpliwości przerwać proces ładowania.
- Nie używać uszkodzonych baterii/przewodów do ładowania/ładowarki i jak najszybciej zutylizować je w odpowiedni sposób (patrz rozdział Utylizacja).
- Nie wolno wrzucać urządzenia ani baterii do ognia.
- Nigdy nie rozładowywać, podgrzewać, demontować, otwierać, zginać, deformować, zamykać, modyfikować ani nie narażać na wstrząsy urządzenia ani baterii.
- Nigdy nie zwierać baterii ani złączy urządzenia zasilanego baterijnie.
- Chronicь urządzenie lub baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, gorącym i wodą.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

## WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest wyposażone w baterię, której nie można wymienić. Gdy bateria osiągnie koniec swojej żywotności, należy odpowiednio zutylizować urządzenie (patrz rozdział Utylizacja).

### Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym środowisku wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, łącznie ze środowiskiem domowym.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. Skutkiem może na przykład awaria urządzenia.
- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub razem z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli występowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie zestawu nebulizatora innego niż określony lub udestopniony przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz do jego nieprawidłowego działania.

Przeńsne urządzenia komunikacyjne RF (w tym urządzenia peryferijne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być oddalone o co najmniej 30 cm od wszelkich części urządzenia, w tym wszystkich dostarczonych przewodów.

- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

## OPIS URZĄDZENIA I ZESTAWU NEBULIZATORA

### Zestaw nebulizatora

Należy stosować wyłącznie zalecany przez producenta zestaw nebulizatora. Tyko w takim przypadku gwarantowane jest prawidłowe działanie.

## ▲ UWAGA

## Zabezpieczenie przed wylewaniem się

Przy napełnianiu zbiorniczka lekarskawm należy uważać na to, by nie przekroczyć oznaczenia maksymalnego poziomu (10 ml). Zalecana objętość napełnienia urządzenia wynosi 0,5–10 ml.
Aby dobrać do nebulizacji substancję przeznaczoną do rozpylenia musi mieć styczność z siatką. W przeciwnym razie nebulizacja jest automatycznie zatrzymywana.

Dlatego należy trzymać urządzenie możliwie pionowo.

## URUCHOMIENIE

## Przed pierwszym użyciem

## WSKAZÓWKA

- Przed pierwszym użyciem należy wyściółić i zdezynfekować zbiorniczek na lek [2] oraz zestaw nebulizatora. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

## Ładowanie baterii inhalatora

Abv naładować baterię inhalatora, należy wykonać następujące czynności:

- Właczyć zawór w zestawie kabla USB-C [6] do złącza USB-C [7] na spocie zasilatora oraz do zasilacza USB (brak w zestawie; zasilacz sieciowy powinien odpowiadać klasie ochrony II z prąd przelazowym zgodnie z normą europejską EN 60601-1: 5V, 500mA). Podłączyć zasilacz USB do odpowiedniego gniazdka.

Podczas ładowania połozżyć inhalator płasko na jego tylnej stronie.

- Podczas ładowania wskaźnik LED [5] świeci się stale na pomarańczowo. Gdy bateria jest całkowicie naładowana, wskaźnik LED świeci się stale na zielono.
- Calkowite naładowanie baterii trwa zazwyczaj 2 godziny.
- Po całkowitym naładowaniu baterii odłączyć kabel USB-C [8] z zasilaczem USB od gniazdka elektrycznego i złącza USB-C [7] inhalatora.
- Czas działania baterii przy pełnym naładowaniu wynosi około 1,5 godziny. Jeśli wskaźnik LED [5] świeci się na pomarańczowo, gdy urządzenie jest używane, oznacza to niski poziom naładowania baterii.
- Rodzaj wskazania niskiego poziomu naładowania baterii zależy od sposobu korzystania z urządzenia. Po wybraniu wyskajowej wydajności nebulizacji wskaźnik LED [5] świeci się stale na pomarańczowo. Po wybraniu niskiej wydajności nebulizacji wskaźnik LED [5] miga powoli na pomarańczowo.
- Podczas ładowania nie można używać inhalatora.

## ZASTOSOWANIE

## Przygotowanie inhalatora

Ze względu na higieniczność należy bezwzględnie regularnie czyścić i dezynfekować zbiorniczek na lek [2] i zestaw nebulizatora. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

Jeśli w ramach leczenia mają być stosowane różne leki jeden po drugim, zbiorniczek na lek [2] należy przepłukać po każdym użyciu ciepłą wodą z kranu. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

### Napełnianie zbiorniczka na lek

- Otworzyć pokrywę nebulizatora/siatkowego [2], przekraczając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i napełnić zbiorniczek na lek roztworem soli fizjologicznej lub lekarskawm. Nie przepłeniać zbiorniczka na lek.
- Zalecana maksymalna ilość płynu wynosi 10 ml.
- Leki należy stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniem lekarza, który określi również czas trwania inhalacji oraz dawkę stosowanego leku.
- Jeśli zalecona dawka leku wynosi mniej niż 0,5 ml, dopełnić zbiorniczek na lek roztworem soli fizjologicznej. Rozcieńczenie jest również konieczne w przypadku leków o lepkiej konsystencji (lepkość < 3). Także w tym przypadku należy stosować się do zaleceń lekarza.

### Zamykanie zbiorniczka na lek

- Zamknąć pokrywę zbiorniczka na lek [2], obracając ją w prawo, aż oznaczenia na pokrywie i zbiorniczku na lek będą się pokrywać.

### Podłączanie zestawu nebulizatora

- Połączyć wybrany zestaw nebulizatora (ustnik [11], maska dla dorosłych [9] lub maska dla dzieci [10] z zamontowanym zbiorniczkiem na lek [2] [E]. W przypadku użycia maski dla dorosłych [9] lub maski dla dzieci [10] można wykorzystać jedną z dołączonych do zestawu taśm. Upewnić się, że taśma jest bezpiecznie przymocowana do maski za pomocą węża.
- Zbiłzyć urządzenie do ust i czynieć objąć ustnik wargami. W przypadku korzystania z maski należy trzymać maskę na nosie i ustach.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono napełnione płynem. Uruchomić urządzenie, naciskając wętyczkę/wętycznik [4].
- Jeśli z urządzenia wydobywa się mgiełka, a wskaźnik LED [5] świeci się stale na niebiesko, urządzenie działa prawidłowo.

## WSKAZÓWKA

Urządzenie nie jest przeznaczone do długotrwałego używania. Po 20 minutach należy je wyłączyć na 40 minut. Inhalacja jest najskuteczniejsza, gdy używany jest ustnik. Inhalacja przy użyciu maski jest zalecana tylko wtedy, gdy użycie ustnika nie jest możliwe (np. dla dzieci, które nie potrafią jeszcze inhalować ustnikiem). Podczas wdychania z wykorzystaniem maski należy zwrócić uwagę, aby maska dokładnie przylegała do twarzy i nie zasłaniała oczu.

Wydajność nebulizacji jest ustalowana na „wysoką” w ustawieniach fabrycznych urządzenia. Wydajność przepływu leku można regulować podczas użytkowania, przytrzymując wętyczkę/wętycznik [4] przez 3 sekundy, aż wskaźnik LED [5] zacznie migać na niebiesko. Wydajność nebulizacji można regulować z wysokiej na niską i odwrotnie. Jeśli wskaźnik LED [5] świeci się światłem ciągłym na niebiesko, oznacza to wysoką wydajność nebulizacji ok. 0,4 ml/min, a jeśli wskaźnik LED [5] miga powoli na niebiesko, oznacza to niską wydajność nebulizacji ok. 0,2 ml/min.

Należy dostosować wydajność przepływu leku do indywidualnych potrzeb.

### Prawidłowa inhalacja

## Sposób oddychania

- W celu jak najlepszego rozprzestrzenienia cząstek leku w drogach oddechowych należy zastosować odpowiednią technikę oddychania. Aby inhalować cząsteczki dotrzeć do dróg oddechowych i płuc, należy wykonać powolny i głęboki wdych, wstrzymać oddech na krótko (od 5 do 10 sekund), a następnie wykonać szybki wydech.
- Inhalatory należy stosować w leczeniu chorób układu oddechowego wyłącznie po konsultacji z lekarzem. Lekarz doradzi w wyborze odpowiedniego leku do terapii inhalacyjnej, a także w zakresie dawkowania i stosowania.
- Niektóre leki są dostępne tylko na receptę. Można stosować wyłącznie płyny i leki przeznaczone do inhalacji.

## WSKAZÓWKA

Urządzenie należy trzymać możliwie pionowo. Niewielkie odchylenie od pionu nie ma jednak większego wpływu na zastosowanie, ponieważ zbiorniczek jest szczelny. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy upewnić się, że lek ma stały kontakt z siatką. Po niewielkim przechyleniu o 45 stopni przy maksymalnym napełnieniu 10 ml płynu, urządzenie będzie nadal działać.

## ▲ UWAGA

Ze względu na zdrowotnych olejki eteryczne, syropy na kaszel, roztwory do płukania gardła i krople do wcierania w skórę lub do stosowania w leżniach parowych są całkowicie nieodpowiednie do wdychania za pomocą inhalacji. Tego typu dodatki mają zazwyczaj lepką konsystencję i mogą zaburzyć prawidłowe działanie urządzenia, a tym samym skuteczność leczenia.
U osób z nadwrażliwością oskrzeli leki zawierające olejki eteryczne mogą w niektórych przypadkach powodować ostry skurcz oskrzeli (nagle skurczowe zwężenie oskrzeli wraz z dusznością). Należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty.

## Zakończenie inhalacji

- Aby Ręcznie zakończenie nebulizacji:
- Po zakończeniu zabiegu wyłączyć urządzenie za pomocą wętycznika/wętycznika [4].
- Wskaźnik LED [5] gaśnie.

b) Automatycznie zakończenie nebulizacji:

- Po rozpyleniu preparatu inhalacyjnego wskaźnik LED [5] szybko miga na niebiesko, a urządzenie wyłącza się automatycznie. Ze względu na technicznych niewielka ilość leku pozostaje w zbiorniczku na lek. Nie należy jej wykorzystywać.

## Czyszczenie

„Czyszczenie i konserwacja”.

## Automatyczny wętycznik

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Jeśli pozostała bardzo niewielka ilość leku w płynie lub jeśli substancja do nebulizacji nie ma już kontaktu z siatką, urządzenie wyłącza się automatycznie, aby zapobiec uszkodzeniu siatki. Jeśli nebulizacja zakończy się automatycznie, funkcja automatycznego wyłączenia została aktywowana. Wskaźnik LED [5] szybko miga na niebiesko, a następnie urządzenie wyłącza się. Po nebulizacji trwającej 20 minut urządzenie wyłącza się automatycznie.

Urządzenia nie należy używać, jeśli zbiorniczek na lek [2] jest pusty. Urządzenie wyłącza brak leku w zbiorniczku na lek i automatycznie się wyłączy.

| Kolor wskaźnika LED                                                                         | Znaczenie                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Zielony | <b>Całkowicie naładowana:</b> <p>Gdy bateria jest całkowicie naładowana, wskaźnik LED świeci</p> |